

**Bescheinigung über das Vorliegen eines positiven oder negativen  
Testergebnisses zum Nachweis des SARS-CoV-2 Virus**  
(Test result certification)

**Testzentrum/ Teststelle** (testing centre):

**Arzt Haresh Kumar**

Name (Name)

**Kemperplatz 1, 10785 Berlin**

Anschrift (Address)

**Getestete Person** (Tested person):

Familienname, Vorname (Surname, Forename):	<b>Gehricke, Michael</b>
Anschrift (Address):	<b>Bornholmerstrasse 79 10439 Berlin, Deutschland</b>
Geburtsdatum (Date of birth):	<b>03.11.1965</b>

**Test zum direkten Erregernachweis des Coronavirus SARS-CoV-2** (Covid-19 test):

Name des Tests (Test name):	<b>COVID-19 Antigen Schnelltest (KolloidalesGold)</b>		
Hersteller (Manufacturer):	<b>Anbio (Xiamen) Biotechnology Co., Ltd.</b>		
Test-Art (Test type):	<div><input type="checkbox"/> PCR-Test (PCR test)</div> <div><input type="checkbox"/> PCR-Schnelltest (Rapid PCR test)</div> <div><input checked="" type="checkbox"/> Antigen-Schnelltest (Rapid antigen test)</div>		
Test-Datum (Date of the test):	<b>22.03.2022</b>		
Test-Uhrzeit (Time of the test):	<b>15:25</b>		
Test durchgeführt durch (Name, Vorname): (Test conducted by (Surname, Forename)):	<b>Haresh Kumar</b>		

Vor-Ort Testung durch Betreiber (On-site-test by operator)	<input type="checkbox"/>	Betriebliche Testung (Employees test)	<input type="checkbox"/>	Testung durch Leistungserbringer i.S.d. § 6 Abs. 1 TestV (Test by service provider)	<input checked="" type="checkbox"/>
Testergebnis (Result of the test)	<div>positiv (positive): <input type="checkbox"/></div> <div>negativ (negative): <input checked="" type="checkbox"/></div>				

**22.03.2022 15:30**

**Haresh Kumar**  
Arzt  
**Kemperplatz 1,**  
**10785 Berlin**

Datum / Stempel testende Stelle / Unterschrift (Date / Stamp / Signature)

**Hinweis:** Dieser Testnachweis ist nur gültig bei Vorlage und Verifizierung von **amtlichem Lichtbildausweis, Testkassette** und **2 Fotos der Testkassette** mit eingeritztem Datum und Initialen VOR sowie NACH der Testung mit negativem Testergebnis. Die o.g. Person hat keine COVID-19 Symptome und ist nicht mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 infiziert, da sie einen negativen Antigen-Test gemacht hat unter meiner fachärztlichen Überwachung meiner Arztpraxis i.S.d. § 6 Abs. 1 Satz 1 Nr. 3 TestV gemäß § 2 Nr. 7 SchAusnahmV. Ich bestätige, dass "die zugrundeliegende Testung durch In-vitro-Diagnostika erfolgt ist, die für den direkten Erregernachweis des Coronavirus SARS-CoV-2 bestimmt sind und die auf Grund ihrer CE-Kennzeichnung oder auf Grund einer gemäß § 11 Absatz 1 des Medizinproduktegesetzes erteilten Sonderzulassung verkehrsfähig sind".

**Note:** This test certificate is valid only upon presentation and verification of official photo ID, test cassette and 2 photos of the test cassette with date and initials incised BEFORE and AFTER testing with negative test result. The above-mentioned person has no COVID-19 symptoms and is not infected with SARS-CoV-2, as he/she has taken a negative antigen test under my specialist medical supervision of my medical practice in the sense of § 6 para. 1 sentence 1 no. 3 TestV in accordance with § 2 no. 7 SchAusnahmV.

	<b>GER: Negativer COVID-19 Testnachweis</b> <b>ENG: Negative COVID-19 test certificate</b> <b>ESP: Certificado de prueba COVID-19 negativo</b>	<b>FRA: Certificat de test COVID-19 négatif</b> <b>ITA: Certificato di test COVID-19 negativo</b> <b>POL: Negatywny wynik testu COVID-19</b> <b>TUR: Negatif COVID-19 test sertifikası</b>
--	--	---

**GER: Die u.g. Person hat keine Symptome und ist nicht mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 infiziert, da sie einen negativen Antigen-Test gemacht hat** unter meiner fachärztlichen Überwachung meiner Arztpraxis i.S.d. § 6 Abs. 1 Satz 1 Nr. 3 TestV gemäß § 2 Nr. 7 SchAusnahmV. Die Person kann daher für 24 Stunden nach dem Testzeitpunkt ohne erhebliche Ansteckungsgefahr für andere insb. weltweit reisen, arbeiten, Sport treiben und Gaststätten sowie Großveranstaltungen besuchen. Ich bestätige, dass die zugrundeliegende Testung durch In-vitro-Diagnostika erfolgt ist, die für den direkten Erregernachweis des Coronavirus SARS-CoV-2 bestimmt sind und die auf Grund ihrer CE-Kennzeichnung oder auf Grund einer gemäß § 11 Absatz 1 des Medizinproduktegesetzes erteilten Sonderzulassung verkehrsfähig sind.  
 Dieser Testnachweis ist nur gültig bei Vorlage der Testkassette und:  
 + Reisepass oder Personalausweis.  
 + Foto der Testkassette mit eingeritztem Datum und Initialen vor der Testung ohne angezeigtes Ergebnis.  
 + Foto der Testkassette nach der Testung mit einem Strich bei "C" als negatives Testergebnis.

**FRA: La personne nommée ci-dessous ne présente aucun symptôme et n'est pas infectée par le coronavirus SARS-CoV-2, car elle a effectué un test antigénique négatif** sous ma supervision en tant que médecin spécialiste agréé en Allemagne. Elle peut donc tout particulièrement voyager, prendre l'avion, travailler, faire du sport ainsi que se rendre dans des restaurants, des hôtels et des événements dans le monde entier pendant 24 heures après l'heure du test sans risque significatif d'infection pour les autres. Ce certificat de test n'est valable que sur présentation de  
 + Passeport ou carte d'identité. + Photo de la cassette de test avec la date et les initiales gravées avant le test sans résultat affiché. + Photo de la cassette-test après le test avec un trait au "C" indiquant le résultat négatif du test. + la cassette-test.

**ITA: La persona sotto indicata non ha sintomi e non è infettata dal coronavirus SARS-CoV-2, perché ha fatto un test antigenico negativo** sotto la mia supervisione come medico specialista autorizzato in Germania. Egli può quindi in particolare viaggiare, volare, lavorare, fare sport e visitare ristoranti, alberghi ed eventi in tutto il mondo per 24 ore dopo il test senza alcun rischio significativo di infezione per gli altri. Questo certificato di test è valido solo dietro presentazione di + Passaporto o carta d'identità. + Foto della cassetta del test con la data e le iniziali incise prima del test senza mostrare il risultato. + Foto della cassetta del test dopo il test con una linea a "C" che indica il risultato negativo del test. + la cassetta del test.

**ENG: The person named below has no symptoms and is not infected with the SARS-CoV-2 coronavirus, because he has made a negative antigen test** under my supervision as a medical specialist doctor licensed in Germany. He can therefore especially travel, fly, work, play sports as well as visit restaurants, hotels and events worldwide for 24 hours after the test time without any significant risk of infection for others. This test certificate is only valid upon presentation of the test cassette and:  
 + Passport or identity card.  
 + Photo of test cassette with date and initials carved before testing with no result shown.  
 + Photo of the test cassette after testing with a line at "C" indicating the negative test result.

**ESP: La persona nombrada a continuación no tiene síntomas y no está infectada con el coronavirus SARS-CoV-2, porque ha hecho una prueba de antígeno negativa** bajo mi supervisión como médico especialista autorizado en Alemania. Por lo tanto, puede especialmente viajar, volar, trabajar, hacer deporte, así como visitar restaurantes, hoteles y eventos en todo el mundo durante 24 horas después de la prueba sin ningún riesgo significativo de infección para otros. Este certificado de prueba sólo es válido si se presenta + Pasaporte o documento de identidad. + Foto del casete de la prueba con la fecha y las iniciales talladas antes de la prueba sin que se muestre el resultado. + Foto del casete de prueba después de la prueba con una línea en la "C" que indica el resultado negativo de la prueba. + El casete de prueba.

**POL: Wymieniona poniżej osoba nie ma żadnych objawów i nie jest zakażona koronawirusem SARS-CoV-2, ponieważ wykonała negatywny test antygenowy** pod moim nadzorem jako lekarza specjalisty licencjonowanego w Niemczech. W związku z tym może on przez 24 godzin po przeprowadzeniu testu podróżować, latać, pracować, uprawiać sport, jak również odwiedzać restauracje, hotele i imprezy na całym świecie, bez znaczącego ryzyka zakażenia innych osób. Niniejsze świadectwo badania jest ważne tylko po przedstawieniu + Paszportu lub dowodu osobistego. + Zdjęcie kasety testowej z datą i inicjałami wyrytymi przed testem, bez pokazania wyniku. + Zdjęcie kasety testowej po przeprowadzeniu testu z kreską przy "C" wskazującą na negatywny wynik testu. + Kasetę testową.

**TUR: Aşağıda adı geçen kişi Almanya'da lisanslı tıp uzmanı doktor olarak benim gözetimimde negatif antijen testi yaptırdığı için semptomu yoktur ve SARS-CoV-2 koronavirusu bulaşmamıştır.** Bu nedenle, özellikle seyahat edebilir, uçabilir, çalışabilir, spor yapabilir ve ayrıca test süresinden sonra başkaları için önemli bir enfeksiyon riski olmadan dünya çapındaki restoranları, otelleri ve etkinlikleri ziyaret edebilir. Bu test sertifikası yalnızca aşağıdaki belgelerin sunulması durumunda geçerlidir: + Pasaport veya kimlik kartı. + Hiçbir sonuç gösterilmeden, testten önce tarih ve baş harflerinin oyulduğu test kasetinin fotoğrafı. + Negatif test sonucunu gösteren "C" de bir çizgi ile testten sonra test kasetinin fotoğrafı. + test kaseti.

**GER: Name, Adresse & Geburtsdatum der getesteten Person:**  
**ENG: Name, address & date of birth of the person tested:**  
**ESP: Nombre, dirección y fecha de nacimiento de la persona examinada:**  
**FRA: Nom, adresse et date de naissance de la personne testée :**  
**ITA: Nome, indirizzo e data di nascita della persona testata:**  
**POL: Nazwisko, adres i data urodzenia osoby badanej:**  
**TUR: Test edilen kişinin adı, adresi ve doğum tarihi:**

**Gehricke, Michael, 03.11.1965**  
**Bornholmerstrasse 79**  
**10439 Berlin, Deutschland**

**GER: Ausstellungsdatum & -Uhrzeit. Ausstellerstempel & -Unterschrift:**  
**ENG: Date & time of issue and name, stamp & signature of the issuer:**  
**ESP: Fecha y hora de emisión & sello y firma del emisor:**  
**FRA: Date et heure de l'émission & cachet et signature de l'émetteur :**  
**ITA: Data e ora di emissione & timbro e firma dell'emittente:**  
**POL: Data i godzina emisji oraz pieczęć i podpis emitenta:**  
**TUR: Düzenlenme tarihi ve saati ile katılımcının kaşesi ve imzası:**

**22.03.2022 15:30**

**Haresh Kumar**  
**Arzt**  
**Kemperplatz 1,**  
**10785 Berlin**



**GER: Datum, Uhrzeit, Hersteller & Name des Tests:**  
**ENG: Date, time, manufacturer & name of the test:**  
**ESP: Fecha, hora, fabricante y nombre de la prueba:**  
**FRA: Date, heure, fabricant et nom de la test :**  
**ITA: Data, ora, produttore e nome del test:**  
**POL: Data, godzina, producent i nazwa testu:**  
**TUR: Testin tarihi, saati, üreticisi ve adı:**

**22.03.2022, 15:25**  
**Anbio (Xiamen) Biotechnology Co., Ltd.**  
**COVID-19 Antigen Schnelltest (KolloidalesGold)**

**GER: Hinweis:** Wer dieses Dokument fälscht oder nachträglich verändert oder das unechte oder verfälschte Dokument gebraucht, handelt strafbar. Strafbar ist es auch, ein objektiv unrichtiges Gesundheitszeugnis gegenüber Behörden oder Versicherungen zu gebrauchen.

**ENG: Note:** Anybody forging or subsequently altering this document or using the forged or falsified document may be prosecuted. It is also a criminal offence to present an objectively incorrect health certificate to the authorities.





## Chinese: 冠状病毒检测阴性证明

Arabic: شهادة اختبار COVID-19 سلبية

Hindi: नकारात्मक COVID-19 परीक्षण प्रमाणपत्र

Indonesian: Sertifikat tes COVID-19 negatif

## Japanese: COVID-19検査陰性証明書

Portuguese: Certificado de teste COVID-19 negativo

Russian: Сертификат отрицательного теста на COVID-19

下面提到的人没有任何症状，也没有感染SARS-CoV-2冠状病毒，因他在我作为德国执照的医学专家医生的监督下做了阴性抗原测试。因此，他特别可以在测试时间后的至少48小时内旅行、飞行、工作、运动以及访问世界各地的餐馆、酒店和活动，而不会对他人产生任何重大的感染风险。该测试证书只有在出示测试盒和以下材料时才有效。

- + 护照或身份证。
- + 测试盒的照片，上面有测试前刻的日期和姓名缩写，没有显示结果。
- + 测试后的测试盒照片，在 "C" 处有一行表示测试结果为阴性。

الشخص المذكور أدناه ليس لديه أي أعراض وغير مصاب بفيروس كورونا لأنه قام بإجراء اختبار مستضد سلبي تحت إشراف طبيب متخصص ، SARS-CoV-2 ، مرخص في ألمانيا. لذلك يمكنه بشكل خاص السفر والطيران والعمل وممارسة الرياضة وكذلك زيارة المطاعم والفنادق والفعاليات في جميع أنحاء العالم لمدة 24 ساعة على الأقل بعد وقت الاختبار دون أي خطر كبير للإصابة بالعدوى للآخرين. شهادة الاختبار: هذه صالحة فقط عند تقديم شريط الاختبار و

- + جواز السفر أو بطاقة الهوية
- + صورة لشريط الاختبار مع التاريخ والأحرف الأولى المنقوشة قبل الاختبار مع عدم ظهور أي نتيجة
- + يشير إلى نتيجة الاختبار السلبية "C" صورة لشريط الاختبار بعد الاختبار بخط عند

नीचे नामित व्यक्ति में कोई लक्षण नहीं है और वह SARS-CoV-2 कोरोनावायरस से संक्रमित नहीं है, क्योंकि उसने जर्मनी में लाइसेंस प्राप्त चिकित्सा विशेषज्ञ डॉक्टर के रूप में मेरी देखरेख में एक नकारात्मक एंटीजन परीक्षण किया है। इसलिए वह विशेष रूप से यात्रा कर सकता है, उड़ सकता है, काम कर सकता है, खेल खेल सकता है और साथ ही दुनिया भर में रेस्तरां, होटलों और कार्यक्रमों में दूसरों के लिए संक्रमण के किसी भी महत्वपूर्ण जोखिम के बिना परीक्षण समय के बाद कम से कम 48 घंटे तक जा सकता है। यह परीक्षण प्रमाण पत्र परीक्षण कैसेट की प्रस्तुति पर ही मान्य है और: + पासपोर्ट या पहचान पत्र। + बिना किसी परिणाम के परीक्षण से पहले खुदी हुई तारीख और आद्याक्षर के साथ परीक्षण कैसेट का फोटो। + परीक्षण कैसेट का फोटो "सी" पर एक पंक्ति के साथ परीक्षण के बाद नकारात्मक परीक्षा परिणाम दर्शाता है।

Orang yang disebutkan di bawah ini tidak memiliki gejala dan tidak terinfeksi virus corona SARS-CoV-2, karena telah melakukan tes antigen negatif di bawah pengawasan saya sebagai dokter spesialis medis berlisensi di Jerman. Oleh karena itu, ia dapat terutama bepergian, terbang, bekerja, berolahraga, serta mengunjungi restoran, hotel, dan acara di seluruh dunia selama setidaknya 24 jam setelah waktu pengujian tanpa risiko infeksi yang signifikan bagi orang lain. Sertifikat tes ini hanya berlaku pada saat presentasi kaset tes dan: + Paspor atau kartu identitas. + Foto kaset uji dengan tanggal dan inisial yang diukir sebelum pengujian tanpa hasil yang ditampilkan. + Foto kaset tes setelah pengujian dengan garis di "C" yang menunjukkan hasil tes negatif.

被测试者的姓名、地址和出生日期。  
検査を受けた人の氏名、住所、生年月日。

Nome, morada e data de nascimento da pessoa testada:

Имя, адрес и дата рождения тестируемого:

اسم وعنوان وتاريخ ميلاد الشخص الذي تم اختياره:

परीक्षण किए गए व्यक्ति का नाम, पता और जन्म तिथि:

Nama, alamat &amp; tanggal lahir orang yang diuji:

Gehricke, Michael, 03.11.1965

Bornholmerstrasse 79

10439 Berlin, Deutschland

签发日期和时间。签发人的姓名、印章和签名。

発行日時が記載されています。発行者の名前、スタンプ、署名

Data &amp; hora de emissão. Nome, carimbo &amp; assinatura do emitente:

Дата и время выдачи. Имя, печать и подпись лица, выдавшего тест:

تاريخ ووقت الإصدار. اسم وختم وتوقيع المصدر:

परीक्षण की तिथि, समय, निर्माता और नाम:

Tanggal &amp; waktu penerbitan. Nama, stempel &amp; tanda tangan penerbit:

22.03.2022 15:30

Haresh Kumar  
Arzt  
Kemperplatz 1,  
10785 Berlin

下記の者は、抗原検査が陰性であるため、症状はなく、SARS-CoV-2 コロナウイルスに感染していない。ドイツで認可された専門医である私の監督の下、抗原検査が陰性であったためです。そのため、検査後48時間以内であれば、世界各地への旅行、飛行機の利用、仕事、スポーツ、レストランやホテル、イベントへの参加が可能であり、他者への感染の危険性もありません。このテスト証明書は、テストカセットと以下のものを提示した場合のみ有効です。

- + パスポートまたは身分証明書。
- + 日付とイニシャルを記入したテストカセットの写真（結果が出ていない検査前のもの）
- + 検査後のテストカセットの写真で、検査結果が陰性であることを示す "C" の線が入っているもの。

A pessoa mencionada abaixo não tem sintomas e não está infectada com o coronavírus SRA-CoV-2, porque fez um teste de antígeno negativo sob a minha supervisão como médico especialista licenciado na Alemanha. Por conseguinte, pode, especialmente viajar, voar, trabalhar, praticar desporto, bem como visitar restaurantes, hotéis e eventos em todo o mundo durante pelo menos 24 horas após o tempo do teste, sem qualquer risco significativo de infecção para outros. Este certificado do teste só é válido mediante a apresentação da cassette de teste e: + Passaporte ou bilhete de identidade. + Foto da cassette de teste com data e iniciais esculpidas antes do teste, sem qualquer resultado mostrado. + Foto da cassette do teste após o teste com uma linha em "C" indicando o resultado negativo do teste.

Указанное ниже лицо не имеет симптомов и не инфицировано коронавирусом SARS-CoV-2, поскольку он сделал отрицательный тест на антиген под моим наблюдением как врача-специалиста, имеющего лицензию в Германии. Поэтому он может путешествовать, летать, работать, заниматься спортом, а также посещать рестораны, гостиницы и мероприятия по всему миру в течение как минимум 24 часов после проведения теста без существенного риска заражения других людей. Сертификат о прохождении теста действителен только при предъявлении тест-кассеты и: + Паспорт или удостоверение личности. + Фотография тест-кассеты с датой и инициалами, вырезанной до тестирования без результата. + Фотография тест-кассеты после тестирования с чертой "C", указывающей на отрицательный результат теста.

测试的日期、时间、制造商和名称。  
検査を行った日時、メーカー名、検査名。

Data, hora, fabricante &amp; nome da pessoa testada:

Дата, время, производитель и название теста:

التاريخ والوقت والشركة المصنعة واسم الاختبار:

परीक्षण की तिथि, समय, निर्माता और नाम:

Tanggal, waktu, pabrik &amp; nama tes:

22.03.2022, 15:25

Anbio (Xiamen) Biotechnology Co., Ltd.

COVID-19 Antigen Schnelltest (KolloidalesGold)

注意：任何人伪造或随后篡改本文件或使用伪造或变造的文件都可能被起诉。向当局提交客观上不正确的健康证明也是一种刑事犯罪。

注：この書類を偽造したり、その後変更したり、あるいは偽造・変造された書類を使用した場合は、起訴される可能性があります。また、客観的に不正確な健康診断書を当局に提示することは、犯罪行為となります。